

¹Und der HERR redete mit Mose und sprach:²Räche die Kinder Israel an den Midianitern, daß du darnach dich sammelst zu deinem Volk.³Da redete Mose mit dem Volk und sprach: Rüstet unter euch Leute zum Heer wider die Midianiter, daß sie den HERRN rächen an den Midianitern,⁴aus jeglichem Stamm tausend, daß ihr aus allen Stämmen Israels in das Heer schickt.⁵Und sie nahmen aus den Tausenden Israels je tausend eines Stammes, zwölftausend gerüstet zum Heer.⁶Und Mose schickte sie mit Pinehas, dem Sohn Eleasars, des Priesters, ins Heer und die heiligen Geräte und die Halldrommeten in seiner Hand.⁷Und sie führten das Heer wider die Midianiter, wie der HERR dem Mose geboten hatte, und erwürgten alles, was männlich war.⁸Dazu die Könige der Midianiter erwürgten sie samt ihren Erschlagenen, nämlich Evi, Rekem, Zur, Hur und Reba, die fünf Könige der Midianiter. Bileam, den Sohn Beors, erwürgten sie auch mit dem Schwert.⁹Und die Kinder Israel nahmen gefangen die Weiber der Midianiter und ihre Kinder; all ihr Vieh, alle ihre Habe und alle ihre Güter raubten sie,¹⁰und verbrannten mit Feuer alle ihre Städte ihrer Wohnungen und alle Zeltdörfer.¹¹Und nahmen allen Raub und alles, was zu nehmen war, Menschen und Vieh,¹²und brachten's zu Mose und zu Eleasar, dem Priester, und zu der Gemeinde der Kinder Israel, nämlich die Gefangenen und das genommene Vieh und das geraubte Gut ins Lager auf der Moabiter Gefilde, das am Jordan liegt gegenüber Jericho.¹³Und Mose und

¹وَأَمَرَ الرَّبُّ مُوسَى،²إِنْتَفِم تَعْمَةً لِيَنِي إِسْرَائِيلَ مِنَ الْمِيدْيَانِيِّينَ ثُمَّ نَصَّمْ إِلَى قَوْمِكَ.³فَقَالَ مُوسَى لِلشَّعْبِ، جَرِّدُوا مِنْكُمْ رَجَالًا لِلْجُنْدِ فَيَكُونُوا عَلَى مِذْيَانَ لِيَجْعَلُوا تَعْمَةَ الرَّبِّ عَلَى مِذْيَانَ.⁴أَلْفًا وَاحِدًا مِنْ كُلِّ سِبْطٍ مِنْ جَمِيعِ أَسْبَاطِ إِسْرَائِيلَ تُرْسِلُونَ لِلْحَرْبِ.⁵فَاخْتِيرَ مِنْ أَلْفِ إِسْرَائِيلِ أَلْفٌ مِنْ كُلِّ سِبْطٍ. اثْنَا عَشَرَ أَلْفًا مُجَرَّدُونَ لِلْحَرْبِ.⁶فَأَرْسَلَهُمْ مُوسَى أَلْفًا مِنْ كُلِّ سِبْطٍ إِلَى الْحَرْبِ، هُمْ وَفِيخَاسُ بْنُ أَلْعَازَارِ الْكَاهِنِ إِلَى الْحَرْبِ، وَأَمِيعَةُ الْقُدْسِ وَأَبْوَاقُ الْهَتَافِ فِي يَدِهِ.⁷فَتَجَنَّدُوا عَلَى مِذْيَانَ كَمَا أَمَرَ الرَّبُّ وَقَتَلُوا كُلَّ ذَكَرٍ،⁸وَمُلُوكَ مِذْيَانَ قَتَلُوهُمْ قَووق قَتَلَاهُمْ. أُوِي وَرَافِمَ وَصُورَ وَحُورَ وَرَابِعَ. حَمْسَةَ مُلُوكِ مِذْيَانَ. وَبَلْعَامُ بْنُ بَعُورَ قَتَلُوهُ بِالسَّيْفِ.⁹وَسَبَى بَنُو إِسْرَائِيلَ نِسَاءَ مِذْيَانَ وَأَطْفَالَهُمْ، وَنَهَبُوا جَمِيعَ بَهَائِمِهِمْ وَجَمِيعَ مَوَاشِيهِمْ وَكُلَّ أَمْلاكِهِمْ.¹⁰وَأَحْرَقُوا جَمِيعَ مَدُنِهِمْ بِمَسَاكِينِهِمْ وَجَمِيعَ حُصُونِهِمْ بِالنَّارِ.¹¹وَأَحَدُوا كُلَّ الْعِغِيمَةِ وَكُلَّ التَّهَبِ مِنَ النَّاسِ وَالتَّيْهَامِ¹² وَأَتُوا إِلَى مُوسَى وَأَلْعَازَارِ الْكَاهِنِ وَإِلَى جَمَاعَةِ بَنِي إِسْرَائِيلَ بِالسَّبْيِ وَالتَّهَبِ وَالعِغِيمَةِ، إِلَى الْمَحَلَّةِ إِلَى عَرَبَاتِ مُوَابِ الَّتِي عَلَى أَرْدُنَّ أَرِيخًا.¹³فَخَرَجَ مُوسَى وَأَلْعَازَارُ الْكَاهِنُ وَكُلُّ رُؤَسَاءِ الْجَمَاعَةِ لِاسْتِيفَاتِهِمْ إِلَى خَارِجِ الْمَحَلَّةِ.¹⁴فَسَحَطَ مُوسَى عَلَى وُكَلَاءِ الْجَيْشِ رُؤَسَاءِ الْأَلْفِ وَرُؤَسَاءِ الْمِئَاتِ الْقَادِمِينَ مِنَ جُنْدِ الْحَرْبِ.¹⁵وَقَالَ لَهُمْ مُوسَى، هَلْ أَبْقَيْتُمْ كُلَّ أَنْثَى حَيَّةٍ.¹⁶إِنَّ هَؤُلَاءِ كُنَّ لِيَنِي إِسْرَائِيلَ حَسَبَ كَلَامِ بَلْعَامِ سَبَبَ خِيَابَةِ لِلرَّبِّ فِي أَمْرِ قُغُورَ، فَكَانَ أَلُوبًا فِي جَمَاعَةِ الرَّبِّ.¹⁷فَالآنَ أَقْتُلُوا كُلَّ ذَكَرٍ مِنَ الْأَطْفَالِ. وَكُلَّ امْرَأَةٍ عَزَفَتْ رَجُلًا بِمُصَاحَبَةٍ ذَكَرٍ أَقْتُلُوهَا.¹⁸لَكِنْ جَمِيعُ الْأَطْفَالِ مِنَ النِّسَاءِ اللَّوَاتِي لَمْ يَعْرفْنَ مُصَاحَبَةَ ذَكَرٍ أَبْغُوهُنَّ لَكُمْ حَيَاتٍ.¹⁹وَأَمَّا أَنْتُمْ فَانزِلُوا خَارِجَ الْمَحَلَّةِ سَعَةَ أَيَّامٍ. وَتَطَهَّرُوا كُلَّ مَنْ قَتَلَ نَفْسًا، وَكُلَّ مَنْ مَسَّ قَتِيلًا فِي الْيَوْمِ الثَّالِثِ وَفِي السَّابِعِ أَنْتُمْ وَسَبْيِكُمْ.²⁰وَكُلَّ تَوْبٍ وَكُلَّ مَتَاعٍ مِنْ جِلْدٍ وَكُلَّ مَصْنُوعٍ مِنْ شَعِيرٍ مَعَزٍ وَكُلَّ مَتَاعٍ مِنْ حَشِيبٍ تُطَهَّرُونَهُ.²¹وَقَالَ أَلْعَازَارُ الْكَاهِنُ لِرِجَالِ الْجُنْدِ الَّذِينَ دَهَبُوا لِلْحَرْبِ، هَذِهِ قَرِيبَةُ الشَّرِيعَةِ الَّتِي أَمَرَ بِهَا الرَّبُّ مُوسَى. أَلذَّهَبُ وَالْفِصَّةُ وَالتَّحَاسُ وَالْحَدِيدُ وَالْقَصْدِيرُ وَالتَّرِصَاصُ،²³كُلُّ مَا يَدْخُلُ النَّارَ يُجِيرُونَهُ فِي النَّارِ فَيَكُونُ طَاهِرًا، غَيْرَ أَنَّهُ يَتَطَهَّرُ بِمَاءِ التَّحَاسَةِ. وَأَمَّا كُلُّ مَا لَا

Eleasar, der Priester, und alle Fürsten der Gemeinde gingen ihnen entgegen, hinaus vor das Lager.¹⁴ Und Mose ward zornig über die Hauptleute des Heeres, die Hauptleute über tausend und über hundert waren, die aus dem Heer und Streit kamen,¹⁵ und sprach zu ihnen: Warum habt ihr alle Weiber leben lassen?¹⁶ Siehe, haben nicht dieselben die Kinder Israel durch Bileams Rat abwendig gemacht, daß sie sich versündigten am HERRN über dem Peor und eine Plage der Gemeinde des HERRN widerfuhr?¹⁷ So erwürgt nun alles, was männlich ist unter den Kindern, und alle Weiber, die Männer erkannt und beigelegt haben;¹⁸ aber alle Kinder, die weiblich sind und nicht Männer erkannt haben, die laßt für euch leben.¹⁹ Und lagert euch draußen vor dem Lager sieben Tage, alle, die jemand erwürgt oder Erschlagene angerührt haben, daß ihr euch entsündigt am dritten und am siebenten Tage, samt denen, die ihr gefangen genommen habt.²⁰ Und alle Kleider und alles Gerät von Fellen und alles Pelzwerk und alles hölzerne Gefäß sollt ihr entsündigen.²¹ Und Eleasar, der Priester, sprach zu dem Kriegsvolk, das in den Streit gezogen war: Das ist das Gesetz, welches der HERR dem Mose geboten hat:²² Gold, Silber, Erz, Eisen, Zinn und Blei²³ und alles was das Feuer leidet, sollt ihr durchs Feuer lassen gehen und reinigen; nur daß es mit dem Sprengwasser entsündigt werde. Aber alles, was das Feuer nicht leidet, sollt ihr durchs Wasser gehen lassen.²⁴ Und sollt eure Kleider waschen am siebenten Tage, so werdet ihr rein; darnach sollt ihr ins

بَدْخُلُ النَّارِ فَتَجْبِرُوتُهُ فِي الْمَاءِ.²⁴ وَتَغْسِلُونَ ثِيَابَكُمْ فِي
الْيَوْمِ السَّابِعِ فَتَكُونُونَ طَاهِرِينَ، وَبَعْدَ ذَلِكَ تَدْخُلُونَ
الْمَحَلَّةَ.²⁵ وَقَالَ الرَّبُّ لِمُوسَى، أَحْصِ الثَّهَبَ الْمَسْبُوبِيَّ
مِنَ النَّاسِ وَالتَّهَائِمِ، أَنْتَ وَالْعَارِزُ الْكَاهِنُ وَرُؤُوسُ آبَاءِ
الْجَمَاعَةِ.²⁷ وَتَصِفُ الثَّهَبَ بَيْنَ الَّذِينَ بَاسَرُوا الْقِتَالَ
الْخَارِجِينَ إِلَى الْحَرْبِ وَبَيْنَ كُلِّ الْجَمَاعَةِ.²⁸ وَارْفَعِ رَكَاهَ
لِلرَّبِّ. مِنْ رِجَالِ الْحَرْبِ الْخَارِجِينَ إِلَى الْقِتَالِ وَاحِدَةً.
تَمَسًّا مِنْ كُلِّ خَمْسٍ مِئَةٍ مِنَ النَّاسِ وَالتَّبَقْرِ وَالْحَمِيرِ
وَالْعَتَمِ.²⁹ مِنْ نِصْفِهِمْ تَأْخُذُونَهَا وَتُعْطُونَهَا لِالْعَارِزِ الْكَاهِنِ
رَفِيعَةً لِلرَّبِّ.³⁰ وَمِنْ نِصْفِ بَنِي إِسْرَائِيلَ تَأْخُذُ وَاحِدَةً
مَأْخُودَةً مِنْ كُلِّ خَمْسِينَ مِنَ النَّاسِ وَالتَّبَقْرِ وَالْحَمِيرِ
وَالْعَتَمِ مِنْ جَمِيعِ التَّهَائِمِ وَتُعْطِيهَا لِلأَوْيَيْنِ الْخَافِطِينَ
شَعَائِرَ مَسْكَنِ الرَّبِّ.³¹ فَفَعَلَ مُوسَى وَالْعَارِزُ الْكَاهِنُ
كَمَا أَمَرَ الرَّبُّ مُوسَى.³² وَكَانَ الثَّهَبُ فَضْلُهُ الْغَنِيمَةِ الَّتِي
اِعْتَمَّهَا رِجَالُ الْجُنْدِ مِنَ الْعَتَمِ سِتِّ مِئَةٍ وَخَمْسَةَ
وَسَبْعِينَ أَلْفًا. وَمِنَ التَّبَقْرِ اثْنَيْنِ وَسَبْعِينَ أَلْفًا. وَمِنَ
الْحَمِيرِ وَاحِدًا وَسِتِّينَ أَلْفًا.³⁵ وَمِنْ نُفُوسِ النَّاسِ مِنَ
النِّسَاءِ اللُّوَاتِي لَمْ يَعْرِفْنَ مُصَاحَعَةَ ذَكَرَ، جَمِيعِ النُّفُوسِ
اثْنَيْنِ وَثَلَاثِينَ أَلْفًا.³⁶ وَكَانَ النُّصْفُ تَصِيبُ الْخَارِجِينَ إِلَى
الْحَرْبِ، عَدَدُ الْعَتَمِ ثَلَاثَ مِئَةٍ وَسَبْعَةَ وَثَلَاثِينَ أَلْفًا
وَخَمْسَ مِئَةٍ.³⁷ وَكَانَتِ الرِّكَاهَةُ لِلرَّبِّ مِنَ الْعَتَمِ سِتِّ مِئَةٍ
وَخَمْسَةَ وَسَبْعِينَ.³⁸ وَالتَّبَقْرُ سِتَّةَ وَثَلَاثِينَ أَلْفًا، وَرَكَاهُهَا
لِلرَّبِّ اثْنَيْنِ وَسَبْعِينَ.³⁹ وَالْحَمِيرُ ثَلَاثِينَ أَلْفًا وَخَمْسَ مِئَةٍ،
وَرَكَاهُهَا لِلرَّبِّ وَاحِدًا وَسِتِّينَ.⁴⁰ وَنُفُوسُ النَّاسِ سِتَّةَ عَشَرَ
أَلْفًا، وَرَكَاهُهَا لِلرَّبِّ اثْنَيْنِ وَثَلَاثِينَ تَمَسًّا.⁴¹ فَأَعْطَى مُوسَى
الرِّكَاهَةَ رَفِيعَةً لِلرَّبِّ لِالْعَارِزِ الْكَاهِنِ كَمَا أَمَرَ الرَّبُّ
مُوسَى.⁴² وَأَمَّا نِصْفُ إِسْرَائِيلَ الَّذِي قَسَمَهُ مُوسَى مِنَ
الرِّجَالِ الْمُتَجَنِّدِينَ، فَكَانَ نِصْفُ الْجَمَاعَةِ مِنَ الْعَتَمِ
ثَلَاثَ مِئَةٍ وَسَبْعَةَ وَثَلَاثِينَ أَلْفًا وَخَمْسَ مِئَةٍ.⁴⁴ وَمِنَ التَّبَقْرِ
سِتَّةَ وَثَلَاثِينَ أَلْفًا.⁴⁵ وَمِنَ الْحَمِيرِ ثَلَاثِينَ أَلْفًا وَخَمْسَ
مِئَةٍ.⁴⁶ وَمِنْ نُفُوسِ النَّاسِ سِتَّةَ عَشَرَ أَلْفًا.⁴⁷ فَأَخَذَ مُوسَى
مِنْ نِصْفِ بَنِي إِسْرَائِيلَ الْمَأْخُودَ وَاحِدًا مِنْ كُلِّ خَمْسِينَ
مِنَ النَّاسِ وَمِنَ التَّهَائِمِ وَأَعْطَاهَا لِلأَوْيَيْنِ الْخَافِطِينَ
شَعَائِرَ مَسْكَنِ الرَّبِّ، كَمَا أَمَرَ الرَّبُّ مُوسَى.⁴⁸ ثُمَّ تَقَدَّمَ
إِلَى مُوسَى الْوُكَلَاءُ الَّذِينَ عَلَى أَلْفِ الْجُنْدِ رُؤُوسَاءُ
الأَلُوفِ وَرُؤُوسَاءُ الْمِئَاتِ وَقَالُوا لِمُوسَى، عَيْبُكَ قَدْ
أَخَذُوا عَدَدَ رِجَالِ الْحَرْبِ الَّذِينَ فِي أَيْدِينَا فَلَمْ نَقْدَمْ مَنَا
إِنْسَانًا.⁵⁰ فَقَدْ قَدَّمْنَا فُرْبَانَ الرَّبِّ، كُلُّ وَاحِدٍ مَا وَجَدَهُ،

Lager kommen.²⁵ Und der HERR redete mit Mose und sprach:²⁶ Nimm die Summe des Raubes der Gefangenen, an Menschen und an Vieh, du und Eleasar, der Priester, und die obersten Väter der Gemeinde;²⁷ und gib die Hälfte denen, die ins Heer gezogen sind und die Schlacht getan haben, und die andere Hälfte der Gemeinde.²⁸ Du sollst aber dem HERRN heben von den Kriegersleuten, die ins Heer gezogen sind, je fünf Hunderten eine Seele, an Menschen, Rindern, Eseln und Schafen.²⁹ Von ihrer Hälfte sollst du es nehmen und dem Priester Eleasar geben zur Hebe dem HERRN.³⁰ Aber von der Hälfte der Kinder Israel sollst du je ein Stück von fünfzigen nehmen, an Menschen, Rindern, Eseln und Schafen und von allem Vieh, und sollst es den Leviten geben, die des Dienstes warten an der Wohnung des HERRN.³¹ Und Mose und Eleasar, der Priester, taten, wie der HERR dem Mose geboten hatte.³² Und es war die übrige Ausbeute, die das Kriegsvolk geraubt hatte, sechsmal hundert und fünfundsiebzigtausend Schafe,³³ zweiundsiebzigtausend Rinder,³⁴ einundsechzigtausend Esel³⁵ und der Mädchen, die nicht Männer erkannt hatten, zweiunddreißigtausend Seelen.³⁶ Und die Hälfte, die denen, so ins Heer gezogen waren, gehörte, war an der Zahl dreihundertmal und siebenunddreißigtausend und fünfhundert Schafe;³⁷ davon wurden dem HERRN sechshundertfünfundsiebzig Schafe.³⁸ Desgleichen sechsendreißigtausend Rinder; davon wurden dem HERRN zweiundsiebzig.³⁹ Desgleichen

أَمْتِغَةَ ذَهَبٍ حُجُولًا وَأَسَاوِرَ وَخَوَاتِمَ وَأَفْرَاطًا وَقَلَائِدَ
لِلتَّكْفِيرِ عَنِ أَنْفُسِنَا أَمَامَ الرَّبِّ.⁵¹ فَأَخَذَ مُوسَى وَالْعِازَارُ
الْكَاهِنُ الذَّهَبَ مِنْهُمْ، كُلَّ أَمْتِغَةٍ مَصْنُوعَةٍ.⁵² وَكَانَ كُلُّ
ذَهَبِ الرَّفِيعَةِ الَّتِي رَفَعُوهَا لِلرَّبِّ سِتَّةَ عَشَرَ أَلْفًا وَسَبْعَ
مِئَةٍ وَخَمْسِينَ سَاقِلًا مِنْ عِنْدِ رُؤَسَاءِ الْأُوفِ وَرُؤَسَاءِ
الْمِئَاتِ.⁵³ أَمَّا رِجَالُ الْجُنْدِ فَعَاغَتُّمُوا كُلُّ وَاحِدٍ
لِنَفْسِهِ.⁵⁴ فَأَخَذَ مُوسَى وَالْعِازَارُ الْكَاهِنُ الذَّهَبَ مِنْ
رُؤَسَاءِ الْأُوفِ وَالْمِئَاتِ وَأَتَيَا بِهِ إِلَى حَيْمَةِ الْإِجْمَاعِ
تَذْكَارًا لِيَنِي إِسْرَائِيلَ أَمَامَ الرَّبِّ.

dreißigtausend und fünfhundert Esel; davon wurden dem HERRN einundsechzig.⁴⁰ Desgleichen Menschenseelen, sechzehntausend Seelen; davon wurden dem HERRN zweiunddreißig Seelen.⁴¹ Und Mose gab solche Hebe des HERRN dem Priester Eleasar, wie ihm der HERR geboten hatte.⁴² Aber die andere Hälfte, die Mose den Kindern Israel zuteilte von den Kriegsleuten,⁴³ nämlich die Hälfte, der Gemeinde zuständig, war auch dreihundertmal und siebenunddreißigtausend fünfhundert Schafe,⁴⁴ sechsunddreißigtausend Rinder,⁴⁵ dreißigtausend und fünfhundert Esel⁴⁶ und sechzehntausend Menschenseelen.⁴⁷ Und Mose nahm von dieser Hälfte der Kinder Israel je ein Stück von fünfzigen, sowohl des Viehs als der Menschen, und gab's den Leviten, die des Dienstes warteten an der Wohnung des HERRN, wie der HERR dem Mose geboten hatte.⁴⁸ Und es traten herzu die Hauptleute über die Tausende des Kriegsvolks, nämlich die über tausend und über hundert waren, zu Mose⁴⁹ und sprachen zu ihm: Deine Knechte haben die Summe genommen der Kriegsleute, die unter unsern Händen gewesen sind, und fehlt nicht einer.⁵⁰ Darum bringen wir dem HERRN Geschenke, was ein jeglicher gefunden hat von goldenem Geräte, Ketten, Armgeschmeide, Ringe, Ohrenringe und Spangen, daß unsere Seelen versöhnt werden vor dem HERRN.⁵¹ Und Mose samt dem Priester Eleasar nahm von ihnen das Gold von allerlei Geräte.⁵² Und alles Goldes Hebe,

das sie dem HERRN hoben, war sechzehntausend und siebenhundertfünfzig Lot von den Hauptleuten über tausend und hundert.⁵³ Denn die Kriegersleute hatten geraubt ein jeglicher für sich.⁵⁴ Und Mose mit Eleasar, dem Priester, nahm das Gold von den Hauptleuten über tausend und hundert, und brachten es in die Hütte des Stifts zum Gedächtnis der Kinder Israel vor dem HERRN.